

## **600 WSTL**



**700854**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0  
fax.: +49 (0) 5258 971-120  
**Ügyfélszolgálat:** +49 (0) 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2024-01-16

## Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata .....	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat .....	6
2	Általános információ .....	7
2.1	Felelőssége és garancia .....	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat .....	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás .....	8
3.1	Szállítási ellenőrzés .....	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok .....	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói .....	10
4.3	A készülék részegységeinek leírása .....	11
5	Üzembe helyezése és kezelés .....	12
5.1	Üzembe helyezés .....	12
5.2	Használat.....	14
6	Tisztítás és karbantartás .....	20
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	20
6.2	Tisztítás .....	20
6.3	Karbantartás .....	21
7	Lehetséges meghibásodások.....	22
8	Leselejtezés.....	24



**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

## 1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

### 1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



**VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELEM!**

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

**JÓ TANÁCS!**

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

## 1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

### Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatl vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

### **Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!**

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. Robbanásveszély!
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítsa el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hőszugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

### Kezelő személyzet

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek ill. pszichikai, érzékelési vagy mentális fogyatékkal élők vagy ezirányú tudással, tapasztalattal nem rendelkezők is használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha felvilágosították őket a készülék használatával kapcsolatban, és megértették, milyen veszélyekkel járhat a berendezés használata. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- 3-8 éves gyermekek is bepakolhatnak és kipakolhatnak a hűtőből.

### Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.
- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.
- Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőtérben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.

## 1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Hűtése és tárolása arra megfelelő italok és ételek számára.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 32 °C hőmérsékletű és 55 % relatív páratartalmú környezetben működjön.

## 1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
- Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
- Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
- Élő állatok tárolására.



## 2 Általános információ

### 2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

HU

### 2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

### 2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

### 3 Szállítás, csomagolás és tárolás

#### 3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

#### 3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

#### 3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

## 4 Technikai adatok

### 4.1 Technikai adatok

<b>Megnevezés:</b>	<b>Hűtőszekrény 600 WSTL</b>
Cikkszám:	<b>700854</b>
Anyag:	acél, könnyű szerkezetű, lakkozott
Belső anyag:	acél, lakkozott
Úrtartalom (l):	600
Hasznos űrtartalom l:	487
Hőmérséklet tartománytól -ig °C:	-1 °C bis 6 °C
Környezeti hőmérséklet °C:	32
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R600a / 0,078 kg
Klímaosztály:	4
Energiaosztály:	C (EU Nr. 2015/1094-IV)
Energiafogyasztás (kWh/év):	664
GWP (globális felmelegedési potenciál):	3
Ajtók száma:	1
Polcok száma:	5
Polcok mérete: (szél x mély.) mm-ben:	650 x 510
Polcok anyaga:	acél, műanyaggal bevonva
Csatlakozási érték:	0,292 kW   230 V   50 Hz
Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben:	780 x 720 x 1930
Súly kg-ban:	97,2

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

## Verzió / tulajdonságok

- Szín: fehér
- Hűtés: statikus, 1 ventilátorral
- Hőmérséklet szabályozás:
  - digitális
  - 0,1 °C-onként
- Termosztát
- Vezérlés: elektronikus
- Digitális kijelző
- Automatikus leolvasztási funkció
- A kondenzvíz elpárologtatása
- Szigetelés: poliuretán, 60 mm
- Közbenső polcok fajtája: rácsos
- Polcok állítható magassággal
- Ajtó fajtája: szárnyas ajtó
- Jobb oldali ajtónyitás, iránya megváltoztatható
- Lábak magassága állítható: igen
- Állítható magasság: 1930 és 1945 mm között
- Be-/kikapcsoló: igen
- Ellenőrző lámpa: kompresszor

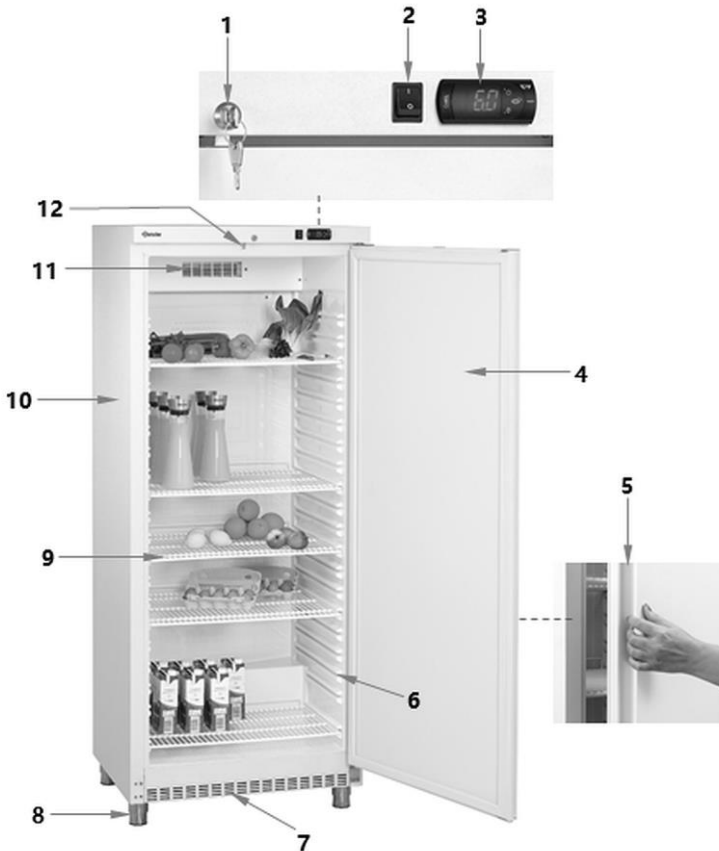
HU

További információk a készülékről weboldalunkon, a [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) címen található, vagy az (EU) 2015/1094-IV rendelettel összhangban a <https://energy-label.ec.europa.eu/> termékadatbázisban tárolt információkban. Meg kell adni az adott modell cikkszámát.

## 4.2 Készülék funkciói

A hűtőszekrényt az arra megfelelő italok és ételek hűtésére és tárolására tervezték. Az optimális hűtési hőmérséklet a kijelzőn keresztül egyszerűen és intuitív módon, 0,1 °C pontossággal állítható be.

## 4.3 A készülék részegységeinek leírása



HU

A csomag nem tartalmazza a dekorációt!

Ábra 1

- |                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Zár                                | 2. Be-/kikapcsoló   |
| 3. Digitális hőmérséklet-szabályozó   | 4. Készülék ajtó    |
| 5. Süllyesztett készülékajtó fogantyú | 6. Polctartó        |
| 7. Szellőzőnyílások                   | 8. Talpak (4x)      |
| 9. Polcok (5x)                        | 10. Burkolat        |
| 11. Ventilátor                        | 12. Ajtó átkapcsoló |

### 5 Üzembe helyezése és kezelés

#### 5.1 Üzembe helyezés



#### VIGYÁZAT!

**A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.**

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

#### JÓ TANÁCS!

**A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.**

HU

#### Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



#### VIGYÁZAT!

#### Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerral.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:

## Üzembe helyezése és kezelés

- egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
  - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
  - könnyen megközelíthető
  - jó légcserével rendelkező.
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiateljesítményre és a készülék funkcióinak működésére.
  - A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani. Tartson legalább 10 cm távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
  - A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.
  - Ha az eszközt egy másik helyre kívánja mozgatni, akkor járjon el az alábbiak szerint:
    - kapcsolja ki a készüléket
    - húzza ki a csatlakozót a konnektorból
    - távolítsa el az eszköz tartalmát
    - rögzítsen minden mozgó elemet a belső térben és ragassza le az ajtót
    - a készüléket csak álló helyzetben lehet szállítani.

### FIGYELEM!

**A készülék nem alkalmas bútorokba történő beépítésre.**

### Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (Isd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Az első használat előtt a készüléknek legalább 2 órán keresztül állnia kell, mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatja.
- Az áramellátás megszűnése, vagy a dugó kihúzása esetén a készüléket nem ajánlott 5 percen belül ismét az áramellátásba visszacsatlakoztatni.

### 5.2 Használat

#### Felhasználói tanácsok

- A polcokat különböző magasságba helyezheti. Helyezze el őket úgy, hogy az italok / vagy az ételtartó edények megfelelő magasságban legyenek, hogy megfelelően kihasználhassa a helyet.
- Az italokat, vagy ételeket a megfelelő edényekben úgy helyezze a polcokra, hogy azok megfelelő távolságra legyenek egymástól, a készülékben lévő belső levegőkeringést biztosítva. A nem elég nagy távolság negatívan hat a hűtési teljesítményre.
- A hűtési veszteség csökkentése érdekében az ajtót a lehető legrövidebb időre nyissa ki. Emellett az ajtó ne legyen túl sűrűn kinyitva.
- Az esetleges áramkimaradás esetén a lehetőségekhez mérten ne nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a hideg levegő kiáramlását.
- A hűtőszekrény ne maradjon tápellátás nélkül több, mint 10 percen keresztül.
- Ha a készüléket hosszabb időre kikapcsolja, a hűtőszekrény ajtaját hagyja nyitva.

HU

#### Az élelmiszer termékek hűtőszekrényben való tárolása

Az Önök készülékének leghatékonyabb működése érdekében, tartsák be az alábbi tanácsokat:

- Az ételek behelyezésekor legyenek figyelemmel, hogy megfelelő legyen a belső keringés a készülék belsejében.
- Az élelmiszerek, vagy italok legyenek először lehűtve a tárolásra alkalmas hőmérsékletre.
- Azon élelmiszer termékek, melyek nem hűltek még ki, csökkentik a készülék hatékonyságát, és megronthatják a már lehűtött élelmiszer termékeket. Ezért kerülje az élelmiszer termékek nem hűtött helyiségben való tárolását, hogy elkerülje a hővesztéséget, a termék hűtőbe való behelyezésekor.
- A hűtőszekrényben csak becsomagolt, vagy letakart élelmiszer termékeket tároljon.
- PKülönleges illattal rendelkező élelmiszerek, mint a friss halat, foie gras-t, sajtokat jól zárható edényben tároljon.
- Ne tároljon a hűtőszekrényben banánt, ugyanis ezen gyümölcs érzékeny a hidegre.



### Első használat előtt

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a kiegészítőket a **6. „Tisztítás”** című fejezetben leírtak szerint.
2. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és a tartozékokat.
3. Helyezze a polcokat a készülékbe a tárolt tárgyak magasságának megfelelően.
4. Csupka be a készülék ajtaját.

### Készülék üzembe helyezése

1. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
2. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló kapcsoló "I" (BE) állásba kapcsolásával.

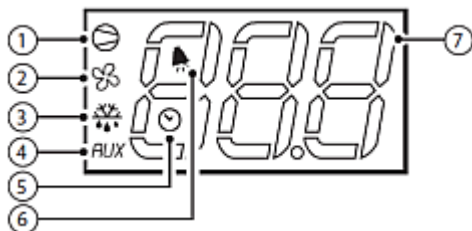
A digitális kijelző bekapcsol. A digitális kijelző kb. 3 percig mutatja az aktuális hőmérsékletet a hűtőtérben, és a kompresszor szimbólum kb. 3 percig villog, amíg folyamatosan világít.

3. Első használatkor, mielőtt még a megfelelő italok vagy élelmiszereket behelyezi a készülékbe, a készüléknek megfelelő hőmérsékletet kell elérnie.
4. A hőmérséklet beállításához vegye figyelembe a következő fejezetek megjegyzéseit.

#### **TANÁCS!**

**Az ételek és italok tárolásának optimális hőmérséklete 6 °C. Ha az ételt vagy italt nem tudja megfelelő hőmérsékleten tartani, megromolhatnak.**

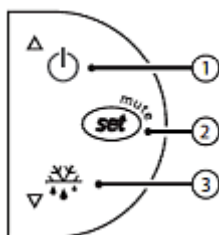
### Információ



	Hozzáadott funkció	Normál működés			Start-up
		Be.	Ki.	Villog	
1	Kompresszor	Be.	Ki.	Szükséges	Be.
2	Ventilátor	Be.	Ki.	Szükséges	Be.
3	Kiolvasztás	Kapcs.	Ki.	Ki.	Be.
4	Kiegészítő kimenet	Aktív kimenet	Inaktív kimenet	-	Be.
5	Valós idejű RTC óra	RTC rendelkezésre áll, aktiválva (tEN=1) és legalább 1 programozott időcikluson belül	RTC nem áll rendelkezésre / nem aktivált (tEN=0) vagy nincs beprogramozva időciklus.	-	Be.
6	Riasztás	Aktív riasztás	Nincs aktív riasztás	-	Be.
7	Digitális kijelző	3 kijelzett pozícióból áll, vesszővel és -199...999 intervallummal. Lásd a /4, /5, /6 paramétereket az érzékelő mérési értékének, a °C/°F értékeknek és a tizedespontnak a megjelenítéséhez.			

Tábl. 1

### A gombok funkciói




Nyomógomb		Normál működés		Start-up
		A gomb egyszeri megnyomása	A gomb kombinált megnyomása	
1	<b>FEL BE/KI</b>	– 3 mp-nél hosszabb ideig: váltakozó BE/KI állapotjelzés.	Egyszerre megnyomva: A folyamatos működés aktiválása/deaktiválása	-
3	<b>LE Leolvasztás</b>	– 3 mp-nél hosszabb ideig: A leolvasztás aktiválása/deaktiválása		Egyszerre megnyomva: A RESET paraméter folyamat aktiválása
2	<b>Beállítás némítás</b>	– 1 mp.: Az elvárt beállítás kijelzése/beállítása – 3 mp-nél hosszabb ideig: Hozzáférés a paraméterek konfigurálásához (adja meg a 22-es jelszót) – A riasztás hangjelzés (csengőhang) kikapcsolása	-	Egyszerre megnyomva: A RESET paraméter folyamat aktiválása 1 másodpercig nyomva tartva: A szoftver verziójának megjelenítése 1 másodpercig nyomva tartva: VISSZAÁLLÍTÁSOK


Tábl. 2

### Riasztások és értesítések

Riasztás esetén a digitális kijelző a megfelelő riasztási értesítést villogtatj a hőmérséklettel váltakozva; alternatívaként a hangjelző és a riasztási relé (ha van) is aktiválódik.

Minden riasztás automatikusan kikapcsol (azaz a riasztási értesítés megszűnik, amint a riasztás oka megszűnik; csak a „CHT” riasztást kell manuálisan kikapcsolni

(a készülék ki- és visszakapcsolásával a gomb  segítségével vagy az elektromos hálózatról való leválasztással).

A  gomb megnyomásával a hangjelző kikapcsol, míg a megjelenített riasztási kód és a riasztási relé csak akkor kapcsol ki, ha a riasztás oka megszűnt. A rendelkezésre álló riasztási kódokat a következő 3. táblázat tartalmazza.

A riasztás kódja	Csengő és riasztási relé	LED	Leírás	RESET
E0	Aktív	Be.	Érzékelő 1 hiba = beállítás	Automatikusan
E1	Inaktív	Be.	Érzékelő 2 hiba = leolvasztás	Automatikusan
E2	Inaktív	Be.	Érzékelő 2 hiba = kondenzátor / termék	Automatikusan
IA	Aktív	Be.	Külső riasztás	Automatikusan
dOr	Aktív	Be.	Nyitott ajtó riasztás	Automatikusan
LO	Aktív	Be.	Riasztás alacsony hőmérséklet miatt	Automatikusan
HI	Aktív	Be.	Riasztás magas hőmérséklet miatt	Automatikusan
EE	Inaktív	Be.	Készülék paraméter hiba	Nem lehetséges
EF	Inaktív	Be.	Működési paraméter hiba	Kézi
Ed	Inaktív	Be.	Leolvasztás az időkorlát túllépés miatt	Az első helyesen elvégzett leolvasztáskor
dF	Inaktív	Be.	Leolvasztás folyamatban	Automatikusan

<b>cht</b>	Inaktív	Be.	Szennyezett kondenzátor elő riasztása	Automatikusan
<b>CHt</b>	Aktív	Be.	Szennyezett kondenzátor riasztása	Kézi
<b>EtC</b>	Inaktív	Be.	Órák riasztás	Az óra beállításával

Tábl. 3

## Leolvasztás

- A készülék leolvasztása automatikusan 5 óránként történik.
- A leolvasztási folyamat után a készülék a csepegtetési fázisba lép.
- A teljes leolvasztási folyamat befejezése után a leolvasztási időzítő visszaáll, és az 5 órás visszaszámlálás újraindul.

### Útmutatások:

A leolvasztás során a hűtőtér hőmérséklete kissé megemelkedik, így a képződött jég megolvadhat. Ez a folyamat nem károsítja a gépben lévő termékeket, és általában csak néhány percet vesz igénybe. Ha sok jég képződik, a folyamat akár 30 percig is eltarthat.

A kondenzvíz automatikusan eltávolításra kerül. A víz a kondenzvízlefolyóból a készülék hátsó részén lévő vízcsepptálcába folyik, és ott elpárolog.

A kézi leolvasztás elindítása nem változtatja meg a leolvasztási gyakoriságot, csak a 24 órás leolvasztási ciklus kezdési időpontját. Az automatikus leolvasztási folyamatok közötti időköz mindig 5 óra.

## Készülék kikapcsolása

1. Ha a készüléket már nem használja, kapcsolja ki úgy, hogy a be-/kikapcsolót "O" (KI) állásba állítja.
2. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos tápellátásról (húzza ki a dugót!).

## 6 Tisztítás és karbantartás

### 6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

### 6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítsa.
2. Vegyen ki a készülékből minden terméket és tárolja ezen idő alatt hűvös helyiségben.
3. Vegye ki a polcokat a készülékből.
4. A polcokat tisztítsa enyhe tisztítószerrel és puha törlőruhával, vagy szivacs és meleg vízzel.
5. Öblítse át a polcokat tiszta vízzel és puha törlőkendő segítségével szárítsa meg.

#### **TANÁCS!**

**Soha ne használjon forró vizet a készülék tisztításához!**

6. A készülék külső és belső felületét törölje át puha, nedves törlőkendővel. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószeret.
7. A megtisztított felületet törölje át tiszta vízzel átitatott törlőkendővel.
8. A végén a megtisztított részeket alaposan szárítsa meg.
9. A készülék belsejét rendszeresen törölje át (havonta egyszer) élelmiszer termékekhez használható fertőtlenítő szerrel.
10. Az ajtót és a tömítéseket puha, nedves törlőkendővel és enyhe mosószer segítségével tisztítsa. Végül alaposan szárítsa meg a készülék ajtaját és annak tömítését.
11. A tisztítást követően hagyja az ajtót nyitva, hogy a készülék teljesen kiszáradhasson.

12. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, tisztítsa meg a fent leírt módon. A készüléket hagyja nyitva, hogy elkerülje a készülék belsejében a nem kívánt szagokat.

### 6.3 Karbantartás

Legalább évente, vagy szükség esetén gyakrabban ellenőriztesse a készülék működését egy képzett szakemberrel.

A következő műveleteket rendszeresen el kell végezni egy képzett szakember által:

- kondenzátor tisztítása megfelelő szerszám segítségével (porszívó, vagy puha kefe);
- az elektromos csatlakozások ellenőrzése;
- termosztát és érzékelők ellenőrzése;
- az ajtó és az ajtó tömítés ellenőrzése.

## 7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem működik	Nem dugta be megfelelően a csatlakozót a konnektorba	Húzza ki a dugaljt, és helyezze be megfelelően az aljzatba.
	Meghibásodott hálózati biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket egy másik aljzathoz való csatlakoztatás után.
	Hálózati kábel hibás	Cseréltesse ki a hálózati kábelt a gyártóval, szervizközponttal vagy más képzett szakemberrel.
	Nincs áram	Ellenőrizze az áramellátást
	A be-/kikapcsoló nincs "I" (BE) állásban.	Állítsa a be-/kikapcsolót "I" (BE) állásba.
A készülék nem éri el a kívánt hőmérsékletet	Rosszul beállított hőmérséklet-szabályozó	Állítsa be helyesen a hőmérséklet-szabályozót a használati utasításban leírtak szerint.
	A készülék leolvasztási vagy csepegtetési fázisban van.	Várja meg, amíg a leolvasztási folyamat teljesen befejeződik, és várjon egy ideig. A készüléknek időre van szüksége, hogy újra elérje a beállított hőmérsékletet.
	A párologtatót jég borítja	Olvassza ki a készüléket
	Közvetlen napsugárzás, vagy hőforrás a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrás közeléből



## Lehetséges meghibásodások

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék nem éri el a kívánt hőmérsékletet	A tárolt élelmiszer vagy más tárgyak akadályozzák a készülék ajtajának megfelelő zárását.	Rendezze át a termékeket a hűtő/fagyasztó rekeszben, vagy vegyen ki néhány terméket úgy, hogy a készülék ajtaja zárható legyen.
	A hűtő/fagyasztó rekesz túlterhelt forró élelmiszerekkel, vagy annyira tele van, hogy a levegő nem tud megfelelően keringeni.	Vegye ki a forró élelmiszereket, és hagyja kihűlni Rendezze át a termékeket a hűtő/fagyasztótérben, hogy elegendő levegő áramolhasson.
A készülék furcsán hangosan működik	A készülék nem áll egyenes alaplapon	Állítsa a készüléket egyenes alaplagra
	A készülék nem vízszintesen áll	Szintezze ki a készüléket a lábakkal
	A készülék a fallal, vagy egyéb tárggyal érintkezik	Biztosítson elegendő távolságot a falaktól vagy más tárgyaktól
	Laza csavarok vagy csapok a gép vázán	Húzza meg a csavarokat és a csapokat
A készülékből elfolyik a víz	Hibás vízcsepegtető tálca vagy párologtató berendezés a készülék hátsó falán (ha van ilyen).	Javíttassa meg szakemberrel a vízleeresztő vagy párologtató egységet (ha van ilyen), vagy szükség esetén cseréltesse ki.
	Eltömődött vagy elzáródott kondenzvízlefolyó a készülék hátsó részén (ha van ilyen)	Távolítsa el a kondenzvíz-elvezetés dugulását (ha van ilyen).

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék riasztási üzeneteket jelenít meg	Technikai hiba	Diagnosztizálja a hibát (táblázat a "Riasztások és jelentések" fejezetben). Kapcsolatfelvétel a szervizzel

### A következő jelenségek nem hibák:

- A hűtőtérből jövő különböző hangok a készülék működése közben normális jelenség, nem utal hibára.
- Csepegés, bugyburékolás és zajok, melyek a hűtőközegtől származnak, mely a hűtési rendszerben kering.
- Rövid, hangosabb horkanás/hangok, vagy kattanás hallható, mikor a kompresszor bekapcsol.

## 8 Leselejtezés

### Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

### Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.